

Myriam Vichoua

M.-Ch. Raboud-Theurillat

כאשר היו שם מלאו ימיה ללדת והיא ילדה את בנו
הבכור לאחר שחתלה אותו השכיבה אותו באבוס
כי לא היה להם מקום במלון

Lc 2, 6-7

Et c'est, quand ils sont là, les jours de son enfantement se remplissent.

Elle enfante son fils, son aîné.

Elle l'emmailote et le couche dans une mangeoire, car il n'y avait pas de place pour eux dans la salle.

Myriam Vichoua

M.-Ch. Raboud-Theurillat

♩ = 80

First system of the musical score. It consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. Above the first two vocal staves, the numbers '23' and '6' are written, indicating fingerings or breath marks. The lyrics 'Ka - e - chér ha - you scham' are written below the vocal staves. The tempo is marked as ♩ = 80.

Second system of the musical score, starting at measure 34. It continues with the four staves. The lyrics 'ia - mei-ha la-lé - dèt.' are written below the vocal staves. The tempo is marked as *mp* (mezzo-piano).

Third system of the musical score, starting at measure 42. It continues with the four staves. The lyrics 'chér ha - you scham ma - le - ou la - lé-dèt.' are written below the vocal staves. The tempo is marked as *mp* (mezzo-piano).

51

mp

Ve - hi ial - da _____ èt be - nah ha - be - *ror.

Ve - hi ial - da _____ èt be - nah ha - be - *ror.

8 Ve - hi ial - da _____ èt be - nah ha - be - *ror.

_____ Ve - hi ial - da _____ ha -

58

cresc.

be - nah ha - be - *ror. Ve - hi ial - *cresc.*

be - nah ha - be - *ror. Ve - hi ial - *cresc.*

8 be ³ - ³ nah ha - be - *ror. _____ Ve *cresc.*

mp

be - *ror. Ve - - -

64

mf

- da _____ èt be - nah _____ ha - be - *ror. be-nah ha -

mf

- da _____ èt be - nah _____ be - nah ha - be -

8 - hi _____ ial - da _____ èt be - nah _____ ha - be -

mf

- hi _____ ial - da _____ èt be - nah _____ ha -

71

be - *ror. Le - a - sché - la

*ror. be - nah ha-be - *ror. Le-a - *rar sché - *rit - - la

be - *ror. be - nah ha - be -

be - *ror. be - nah ha - be -

78

o - to hisch - ki -

o - to hisch - ki -

*ror. o - to hisch - ki - va o -

*ror. o -

86

va o - to be - è - vous, ki lo ha - ya

va o - to be - è - vous, ki lo ha - ya

- - - to be - è - vous, ki lo ha - ya

to be - è - vous, ki lo ha -

93

mp

la - hèm ki lo ha - ya la - hèm ma - kôm ba - ma -

mp

la - hèm ki lo ha - ya la - hèm ma - kôm ba - ma -

mp

la - hèm ki lo ha - ya la - hèm ma - kôm ba - ma -

mp

ya — la - hèm ki lo ha - ya — la - hèm —

100

lôn.

lôn.

lôn.

lôn.